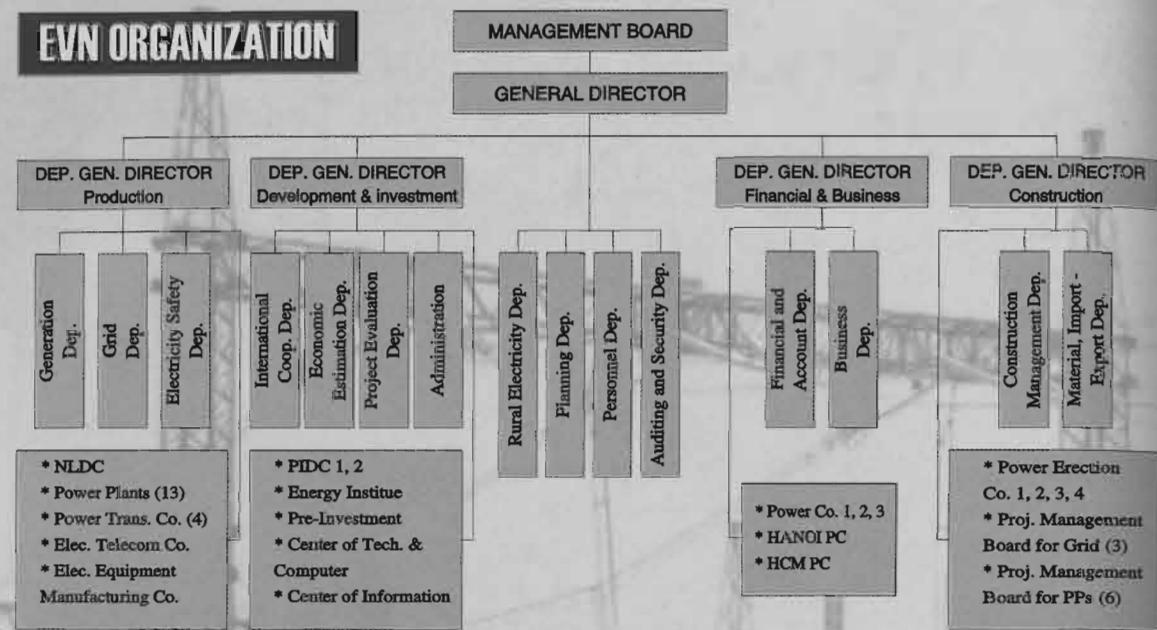


## EVN ORGANIZATION



### NAME AND ADDRESSES OF AFFILIATES OF EVN:

#### Power Company No. 1

20 Tran Nguyen Han, Hanoi city.  
Phone: 84.4.8255074  
Fax: 84.4.8244033

#### Power Company No. 2

72 Hai Ba Trung, district 1, Ho Chi Minh city.  
Phone: 84.8.8299633  
Fax: 84.8.8299680

#### Power Company No. 3

315 Trung Nu Vuong, Da Nang city.  
Phone: 84.511.622460  
Fax: 84.511.625071

#### Hanoi Power Company

69 Dinh Tien Hoang, Hanoi city.  
Phone: 84.4.8256915  
Fax: 84.4.826016

#### Ho Chi Minh City Power Company

12 Nguyen Thi Minh Khai, district 1, Ho Chi Minh city.  
Phone: 84.8.8299634  
Fax: 84.88241616

#### Power Construction-Installation Company No. 1

18 Ly Van Phuc, Dong Da district, Hanoi city.  
Phone: 84.4.8452553  
Fax: 84.4.8231997

#### Power Construction-Installation Company No. 2

81 Nguyen Dinh Chieu, district 3, Ho Chi Minh city.  
Phone: 84.8.8225160  
Fax: 84.8.8221655

#### Power Construction-Installation Company No. 3

Hoa Minh Commune, Hoa Vang district, Danang city.  
Phone: 84.511.842289  
Fax: 84.511.842246

#### Power Construction-Installation Company No. 4

Dong Anh, Hanoi city.  
Phone: 84.4.832190  
Fax: 84.4.832041

#### Power Investigation and Design Company No. 1

Thanh Xuan district, Hanoi city.  
Phone: 84.4.8543188  
Fax: 84.4.8541208

## MANAGEMENT BOARD

### GENERAL DIRECTOR

# POWER TRANSMISSION COMPANY N°1

**Address :** 15 Cua Bac str, Ba Dinh Dictr, Hanoi

**Tel :** 8293153 - 8293152 **Fax :** 8238638 - 8293173

**Director :** Eng. Dau Duc Khoi



Director General of EVN and leadership of TTD1 paid a visit to Poland



Repair at emergency the 220 KV line



Repair of MBA T2, 220 KV station at Vinh



Anti - overloading at Ba La station

### TTD1 has functions :

- Manage the operation of 220 KV- 500 KV network
- Repair and overhaul the electric equipment with voltage more than 6 KV including : oil MC, air MC, MCSF6, transformator interrupter, TU, TI ...
- Control and adjust the primary, secondary equipment at transformative stations at all voltage levels
- Install and renovate electric transformative station and wire network
- Repair at emergency the 220 KV line
- Train skilled worker and operator on electric

# ELECTRICITY OF VIETNAM POWER TRANSMISSION COMPANY N°2

Address: 251 Nui Thanh Street - Hai Chau District - Da Nang city

Tel: (0511) 623609 - 626534 \* Fax: (0511) 625625

Director: Eng. NGUYEN HA DONG

Power Transmission Company N°2 is a state-run enterprise, member of Electricity of Vietnam, was established by Prime Minister Decision N°14/CP dated 27.1.1995 and Minister of Power Decision N° 106 NL/TCCB-LD dated 4.3.1995.

## PTC 2 OPERATES IN CONFORMITY WITH:

- Charter, promulgated by EVN Management Board in the Decision N° 190 DVN/HĐQL dated 28.3.1995.
- Business Certificate N° 303325 dated 20.4.1995 granted by Planning Committee of Quang Nam-Da Nang province.
- Permit doing electric construction N° 165 NL/TCCB-LD dated 10.8.1993, granted by Ministry of Power.



## BUSINESS ACTIVITIES:

Management of 110 - 220 - 500 kV power transmission network in a region including the provinces of Quang Binh, Quang Tri, Thua Thien - Hue, Da Nang, Quang Nam, Quang Ngai, Kontum and Gia Lai. Total capacities is 1,674 MVA.

Installation, upgrade of transmission line and expansion of substation with voltage up to 500 kV.

Experiment, adjustment of line equipment and transformers with voltage up to 500 kV.

Consultancy on the construction management, supervision and check of powerworks.

Training workers managing, operating transmission networks from 110 to 500 kV.



# POWER SURVEY AND DESIGN COMPANY ELECTRICITY OF VIETNAM

Address: 9<sup>th</sup> Km Milestone, Nguyen Trai Road, Thanh Xuan District, Hanoi

Tel: 8.544270 \* Fax: 84.4.541208

Director: Eng. LE BA NHUNG

Being a leading consultant company on the field of power works investigation and design, the Power Survey and Design Company includes more than 500 employees with high education background and long timed experience, and is equiped with modern imported machineries and equipment such as driller, optomer, state-of-art designing system... together with more and more developing material bases.

## TASKS & FUNCTIONS:

- Investigate and evaluate environmentally electric works projects.
- Design and work out long-termed plan for power industry; design and set up estimated balance sheets for civil works serving power industry.
- Appraise the technical design of power projects.
- Supervise technically, check and take over quality and quantity of construction works.
- Contract the power works investigation / design and manage power projects.
- Check qualification of works, concrete panel, metalware, building materials used in power works construction.
- Setup documentation for bidding, consult on bidding and economic contract on design, materials / equipment purchase, installation, project management of powerworks.
- Access current situation, determine the cause of break-down of power works.
- Work out standards on investigation, design of power works.
- Design and manufacture electric pole made of steel.



In past years, the Company has taken the investigation and design of several big, key works of Vietnam power network. Many works was completed and has been successfully operated such as hydropower plants of Hoa Binh, Vinh Son, Tri An; 500 kV power transmission North - South network, thermo power plant of Phu Lai, hundreds line systems and 110 kV - 220 kV transformer stations. The Company is investigating and designing hydropower works in the preparing period on the river systems of Da, Lo Gam, Se San, Thu Bon, Ba..., thermopower plants in the regions of Haiphong, Quang Ninh; other line networks and 110 kV/220 kV stations.



## THE INVESTIGATION AND DESIGN COMPANY RECEIVED A LOT OF AWARDS BY THE GOVERNMENT:

- 1 Independence Order of 2<sup>nd</sup> grade.
- 7 Labour Orders of 1<sup>st</sup> grade.
- 2 Labour Orders of 2<sup>nd</sup> grade.
- 16 Labour Orders of 3<sup>rd</sup> grade.
- Many Certificates of Merit by Prime Minister, Ministry in charge and local authorities.

# ELECTRICITY INSTALLATION COMPANY N°1 UNDER ELECTRICITY OF VIETNAM

18 Ly Van Phuc Street - Hanoi

Tel : 8456329 - 8452553

Fax : 04 8 231 997

**Electricity installation Company N°1** is a state run enterprize , member of Electricity of Vietnam , with a staff of 200 employees including experienced specialists and skilled workers , equipped with up- to - date facilities

## Main activities of EIC N°1 are :

- Buiding and installing electric transmission line and transformation station from 6 KV to 500 KV
- Manufacturing building materials from metal , concrete and panel using in such above works
- Buiding other civil and industrial works
- Experimenting/adjusting equipment during assembly
- Building and instaling small scale hydropower station
- Leveling and making communication road in construction site
- Doing business on hotel accommodation and tourism
- Offering consultancy on every step of construction,-



Comrade Do Muoi visited 500 KV line work



Director: Eng NGUYEN TIEN XUAN

In the past 30 years EIC N°1 constructed ten thousands kilometers of electric network, thousands of transformer stations and completed outstandingly the 500 KV transmission section from Hoa Binh to Ha Tinh

On some construction works , EIC N°1 participated together with foreign joint venture corporations such as :

- ChingFong Group (Trangkenh cementary)
- Mitsui Corp (Noi Bai Processing Zone)
- Nomura Corp (HaiPhong Processing Zone)
- DZ Pahang Samma works (Laos)
- Butson cement plant.
- Janpanese Embassy Building

Collective and individuals gained the following rewards :

- One 3<sup>rd</sup> grade Independence Order
- Thirteen 2<sup>nd</sup> grade Labour Orders
- Forty eight 3<sup>rd</sup> grade Labour Orders
- Two Resistance Orders
- One Achievement-in-war order
- Reward flag and 18 commendations from the government
- One Labour Hero title for an employee

# ELECTRICITY OF VIET NAM POWER CONSTRUCTION COMPANY N°.2

Add : 81 Nguyen Dinh Chieu, District 3, HCM City

Tel: (84-8) 8295397, 8225160 - Fax: (84-8) 8221655



*Power Construction Company N°.2, under the Electricity of Vietnam, consists of six member enterprises, seven contruction and installation teams, one centre and one vocational training school.*



Phu Lam 500KV power transformer station

*The company has completed a number of projects in the South and a part of Central Vietnam including:*

A. 40 high voltage power transmission lines (110 KV, 220 KV, and 500 KV) with total length exceeding 2,460 km and 20 power stations with a total capacity of 2,503,000 KVA.

B. 500 KV North - South power tranmission system:

- 321 km Buon Ma Thuot - Phu Lam section  
- Phu Lam 500 KV power tranformer substation with a capacity of 1,090,000 KV  
The company is engaged in building power network around Phu My power plants with a capacity of 3 million kw.

1. Phu My - Nha Be - Phu Lam 220 KV power transmission line ( double circuit): 56 km with three sections crossing rivers:

- Crossing Thi Vai River (1,695 m wide), with 144 high steel pillar weighing 180 tones

- Placing 24m deep reinforced concrete pile.

Crossing Long Tau River (1,563m wide), with 144 m high steel pillar weighing 200 tones.

- Placing 36 m deep reinforced concrete pile: Crossing Nha Be River (1,650 m wide), with 164 m high steel pillar weighing 210 tonnes -

Placing 50 m deep reinforced concrete pile  
2. Phu My - Cai Lay 220 KV power transmission line: 143 km

3. Nha Be - Can Duoc - Go Cong 110 KV power transmission line: 40 km

4. An Nghia - Can Gio 110 KV power transmission line: 24 km

5. Nha Be - Viet Thanh 110 KV power trans - mission line (double circuit): 10 km

6. Nha Be 220/110 KV power transformer substation with a capacity of 500,000 KVA (2x250) : 230x146 = 33,580sq.m

Located at a position 1,5 high

Total volume of used soil: 46,372cu.m

Other projects:

- Rach Gia - Kien Luong 220 KV power transmission line: 60km

- Cai Lay - Rach Gia 220 KV power transmission line : 140 km.



Assembly of equipment at Phu Dinh 110 KV power tranformer station

# ELECTRICITY OF VIETNAM ELECTRIC TELECOMMUNICATION COMPANY ( ETC )

ETC IS AN INDEPENDENT ACCOUNTING  
MEMBER OF ELECTRICITY OF VIETNAM.  
IT HAS THE FOLLOWING FUNCTIONS:

1. To manage, operate and explore the Electric Telecommunication network.
2. To conduct major repair of telecommunication works.
3. To install the telecommunication works and electric stations below 35 KV.
4. To do consultancy on design and prepare the telecommunication projects.
5. To manufacture, assemble and supply the telecommunication equipment, electricity control cabinet and electric/electronic equipment for special purposes.
6. To produce and supply electric insulation ceramic/glass, labour safety facilities, and other insulation materials from polymer, silicate and rubber.
7. To do trading service and import- export



Director: Engineer VU TRUNG CHINH

**Address:** 5D Nghi Tam - Tay Ho Distr, Hanoi  
**Phone:** 8263020  
**Fax:** 8286586

#### MEMBER UNITS OF THE ETC

##### 1. The Northern Electric Telecommunication Center(VT1)

**Address:** 18-20 Tran Nguyen Han str, Hanoi,  
**Tel:** 8258231

##### 2. The Central Electric Telecommunication Center(VT2)

**Address:** 388/2 Trung Nu Vuong str, Danang,  
**Tel:** 8846383.

##### 3. The Southern Electric Telecommunication Center(VT3)

**Address:** 285 T8/B9 Cach Mang Thang Tam str,  
10th District, Ho Chi Minh city

**Tel:** 8657673

##### 4. Electric Telecommunication Equipment Installation Enterprise

**Address:** 53 Luong van Can str, Hanoi.  
**Tel:** 8257798.

##### 5. Electric Insulation ceramic/ glass enterprise

**Address:**

\* Tien Hai District, Thai Binh province,  
**Tel:** 036-823223, **Fax:** 036-823463.

\* 108 Ton Duc Thang str, Le Chan Distr, Haiphong city  
**Tel:** 031-849442.

##### 6. Electric Insulation Materials enterprise (VICADI)

**Address:** 991A Ton Duc Thang str, Haiphong city,  
**Tel:** 84(31)835507 - 835820 - 857285, **Fax:** 84(31)835507

##### 7. Equipment Installation Workshop

**Address:** Hadong townlet,

**Tel:** 034-82255.



ETC has need to look for joint- venture partners to produce electric insulation ceramic/glass up to 220 KV and manufacture/install the electric/electronic equipment used in Electricity.

ETC would like to communicate with clients using such commodities as electric insulation ceramic/glass , labour safety boots , electrometer box made of composite ,

# ELECTRIC TELECOMMUNICATION COMPANY INSULATING MATERIAL ENTERPRISE



VICADI is an unique enterprise in Vietnam, which has its know-how to produce electric insulation rubber and plastic products and supplies them to power industry and other economic branches.

#### MAIN PRODUCTS:

- ◊ Acid and oil proof labour safety boots, rain boots, boots for miners and seafood processing workers, boots for agricultural/forestial workers, boots with electric insulation up to 45 KV. Some kinds of them have been exported to Hungary.
- ◊ Acid proof labour safety gloves; 10 KV, 15 KV, 22 KV electric insulation gloves.
- ◊ Electric insulation up to 35 KV carpet. Rubber carpet for sport stadium.
- ◊ Rubber and plastic gasket and felt, resistant to oil/gasoline, heat, abrasion and pressure; especially, rubber propeller gasket and bush for coastal ship with carrying capacity of 1000 tons.
- ◊ Stake for power cut/interlocking, used with voltage of 15, 35, 110, 220 KV. Earthing stake for 500 KV line.
- ◊ High/medium voltage cable.
- ◊ Electrometer protection box, made of composite.
- ◊ Labour safety cap.
- ◊ Electric insulation plate, bar, tube made of Tertolit, with different sizes.

All above-mentioned products are of Vietnam quality standards, equivalent to international standards of IEC - IZO, and have been trusted by customers for past ten years. There were no equipment break-down or labour accident caused by use of VICADI's high quality products.

Prices of VICADI's electric labour safety products are always lower than those with same quality of foreign countries.

#### Customers can contact with:

**VICADI**

**991A Ton Duc Thang Street**

**Hong Bang District**

**Hai Phong City**

**Phone: 031.835507 - 835820**

**Fax: 031.835507**



**VICADI has honored  
to satisfy customer's demand**

**Director: Labour Hero PHAM TRONG HIEP**

# INSTITUTE OF ENERGY

Office : Ton That Tung Road - Dong Da Distr - Ha Noi - Viet Nam

Tel : 8523741

Telex : (84 - 4) 8412317 INSEN - V.T

Fax : (84 - 4) 8523311

Director: Doctor NGUYEN MANH HIEN



## FUNCTIONS, ROLES AND RESPONSIBILITIES

The Institute of Energy (IE) under Ministry of Energy was established in 1990, on unification of the Institute of Energy and Electrification and the Institute of Scientific and Technical Research on Electricity.

As a Specialized Research Institute in the Energy Sector, IE performs the following main functions, roles and responsibilities.

1. Being the national focal point in the Energy Sector, IE carries out research on energy development programs and energy development projects at national level.

2. Conducts research and studies on energy planning and development programs as well as the national master plan on electricity.

3. Carries out scientific and technological research including applied and basic research into implementation of scientific and technical progress, technology transfer in the area of electricity and new and renewable sources of energy.

4. Conducts research and studies on energy economics.

## INTERNATIONAL COOPERATION ACTIVITIES

As the National Focal Point in the Energy Sector, the Institute of Energy liaises with many international organizations such as REDP (ESCAP), APENPLAN (APDC), ACCT and also cooperates in many research works and energy projects with international organizations and foreign institutions (UNDP, UNICEF, FAO, SIDA (Sweden), IEPF, EDF, AFME (France), IEEJ (Japan), 3HUU, C3O (USSR) etc.

In addition, in cooperation with ACCT, APDC and IEPF, the Institute of Energy has conducted many international, regional and national Seminars and training workshops in the field of energy. Simultaneously, IE also expects to develop its cooperation with any foreign, regional and non-governmental organizations concerned.



### RESEARCH CENTER OF NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND TECHNOLOGY TRANSFER (RCNRSE).

The Research Center of New and Renewable Sources of Energy and Technology Transfer of the Institute of Energy has conducted research and implemented its research results in the execution of the National Program on New and Renewable Sources of Energy. Particularly, for the national development program on rural energy, RCNRSE focuses on development and implementation of improved cooking stoves, Biogas technology, solar Energy and wind energy.

### RESEARCH STATION FOR PROTECTION OF ELECTRICAL NETWORKS FROM LIGHTNING (RSENPL)

The Research Station for Protection of Electrical Networks from Lightning belongs to the Research Center for High Voltage Engineering and Protection of Electrical Networks from Lightning, under Institute of Energy. Since 1987, this Research Station has been in operation, using considerable amount of modern equipment. Research results of the center are therefore quite accurate and determine the basic parameters of tropical lightning in Viet Nam. As an initial step, the Center began to assemble a lightning distribution map based on the active intensity of lightning over the whole territory and carried out research into suitable methods of protecting electrical networks, industrial and civil projects from lightning.

### EXPERIMENTAL CENTRE HYDROPOWER PROJECTS

The Experimental Centre for Hydropower projects of IE has to conduct different studies on major hydropower projects on the river Da, Sesan, Dongnai etc. on the basis of hydropower modelling research.



Vietnam National Chemical Corporation



# THE SOUTHERN FERTILIZER COMPANY

CÔNG TY PHÂN BÓN MIỀN NAM

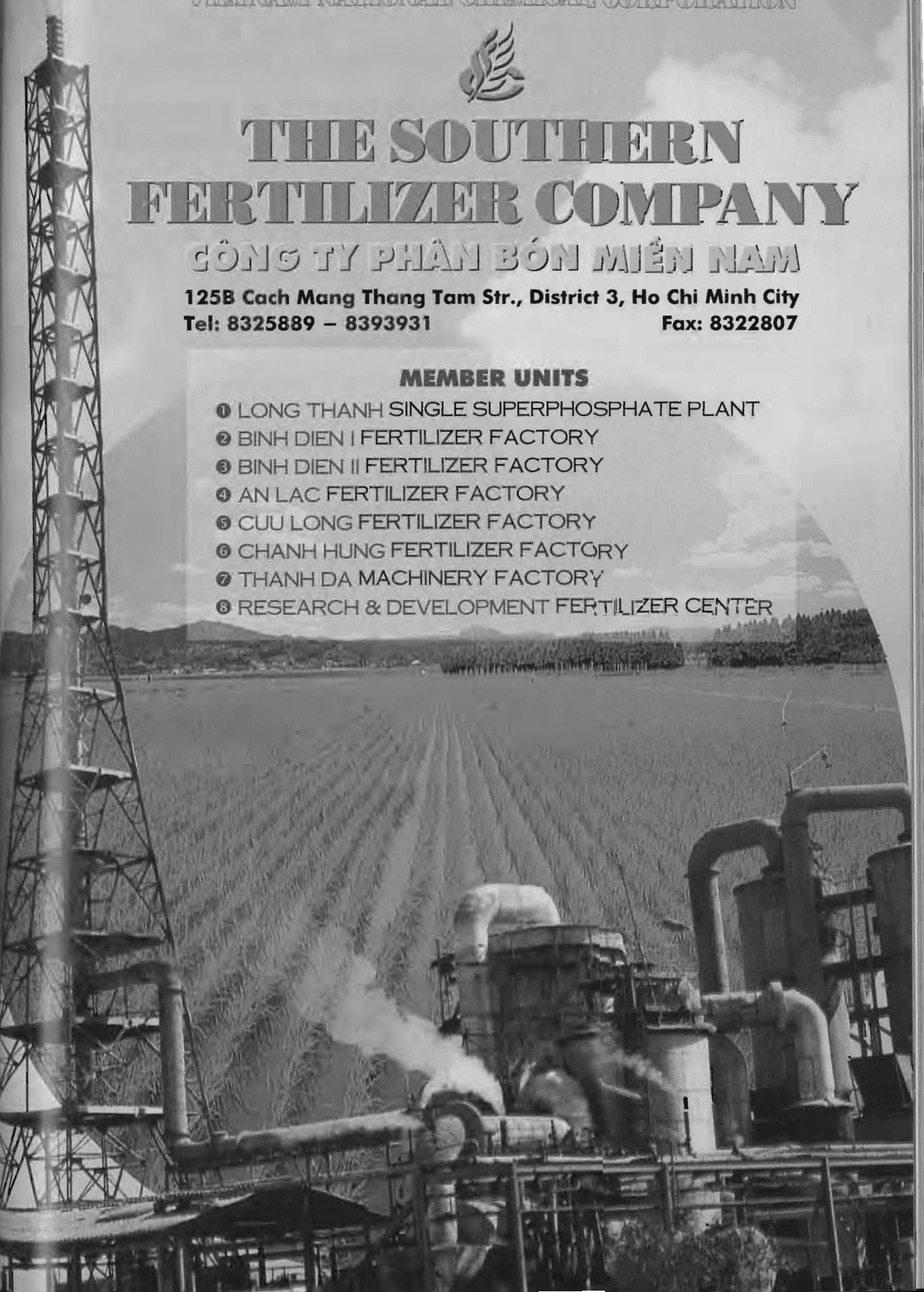
125B Cach Mang Thang Tam Str., District 3, Ho Chi Minh City

Tel: 8325889 – 8393931

Fax: 8322807

## MEMBER UNITS

- ① LONG THANH SINGLE SUPERPHOSPHATE PLANT
- ② BINH DIEN I FERTILIZER FACTORY
- ③ BINH DIEN II FERTILIZER FACTORY
- ④ AN LAC FERTILIZER FACTORY
- ⑤ CUU LONG FERTILIZER FACTORY
- ⑥ CHANH HUNG FERTILIZER FACTORY
- ⑦ THANH DA MACHINERY FACTORY
- ⑧ RESEARCH & DEVELOPMENT FERTILIZER CENTER





Labour Hero Unit order



2<sup>nd</sup> grade Independence order

# LAM THAO FERTILIZERS & CHEMICALS COMPANY



Transaction name : LAFCHEMCO

Lam thao Fertilizers & Chemicals Company - a member of Vietnam National Chemical Corporation - has put into operation since 1962.

It was awarded by the Party and Government several titles and orders, in which, the highest ones :

- Labor Hero Unit title
- 2nd grade Independence order

Many LAFCHEMCO's products were received gold and silver medals at home and overseas Fairs, Gold Price "Vietnam quality '97" by Ministry of Science, Technology and Environment.



## Superphosphate

Produced by TCVN standard N° 1440.87  
- Efficient  $P_2O_5$  > 16.5 %  
- Free  $P_2O_5$  < 4 %  
- Moisture < 13 %

Production capacity 600,000 T/y

## NPK mixed fertilizer

With different nutritional element ratios used for different crops and manufactured upon clients orders.

Production capacity 100,000 T/y

## Sulphuric acid

Technical grade - produced by TCVN standard 2717 - 78

Production capacity 180,000 T/y

Battery grade - produced by TCVN standard 138 - 64

Production capacity 5,000 T/y

## Technical Sodium Fluorosilicate

Pure and analytically pure  
Produced by TCVN Standard 1446 - 73

Production capacity 3,000 T/y

## Technical Sodium bisulphite

Produced by Entreprise standard

Production capacity 100 T/y

## Pure chemicals

$Na_2SO_4$  (p.)  
 $NaHSO_3$  (p.)  
 $NaF$  (p.)  
 $Na_2S_2O_3$  (p.a.)

FOR SUBSTITUTING SINGLE FERTILIZERS  
OF NITROGEN, PHOSPHORUS AND POTASSIUM,  
IT IS AVAILABLE



# N-P-K

MIXED FERTILIZERS.



NPK (4.5/12/6)



NPK (5/10/3)

NPK (10/20/6) - NPK (16/06/8)

• Increasing 15 - 20% of crops yield  
compared with separate application  
of single fertilizers

• Increasing insect, cold and heat  
resistance of crops

• Reducing labour cost for fertilizers  
application

• Reducing transportation cost

LAM THAO FERTILIZERS & CHEMICALS COMPANY  
LAFCHEMCO

ADD : PHONG CHAU DISTRICT - PHUTHO PROVINCE  
TEL : 021.825131 - 021.825139 - FAX : 021.825.126



LAM THAO FERTILIZERS & CHEMICALS COMPANY  
LAFCHEMCO

ADD : PHONG CHAU DISTRICT - PHUTHO PROVINCE  
TEL : 021.825131 - 021.825139 - FAX : 021.825.126





# HANOI SYNTHETIC PAINT COMPANY

## CÔNG TY SƠN TỔNG HỢP HÀ NỘI



Director: Eng. TRAN NGOC BACH

- Its average production growth rate was formerly 10% per year and since 1991 to now has been 30% per year.

- HASYNPAINTCO has won from Government:

- + 3<sup>rd</sup> grade Labour Order in 1982
- + 2<sup>nd</sup> grade Labour Order in 1995

- HASYNPAINTCO's Director Eng. Tran Ngoc Bach was rewarded 3<sup>rd</sup> Grade Labour Order in 1997.

- HASYNPAINTCO has been supplying its products to several domestic projects and joint-ventures with foreign partners in Vietnam, including: Thang Long - Noi Bai highway, Thang Long bridge, Chuong Duong bridge, International Airports (Noi Bai, Da Nang, Nha Trang), Cement companies (Hoang Thach, Bim Son), Hoa Binh hydropower plant, Joint-ventures: VMEP - Taiwan, DAEWOO, SAMSUNG, GOLDSTAR - Korea, FORD - USA, HONDA - Japan...



### HANOI SYNTHETIC

### PAINT COMPANY

(HASYNPAINTCO),

established on 1.9.1970, is an independent accounting member of

VIETNAM NATIONAL CHEMICAL CORPORATION,

# HANOI SYNTHETIC PAINT COMPANY

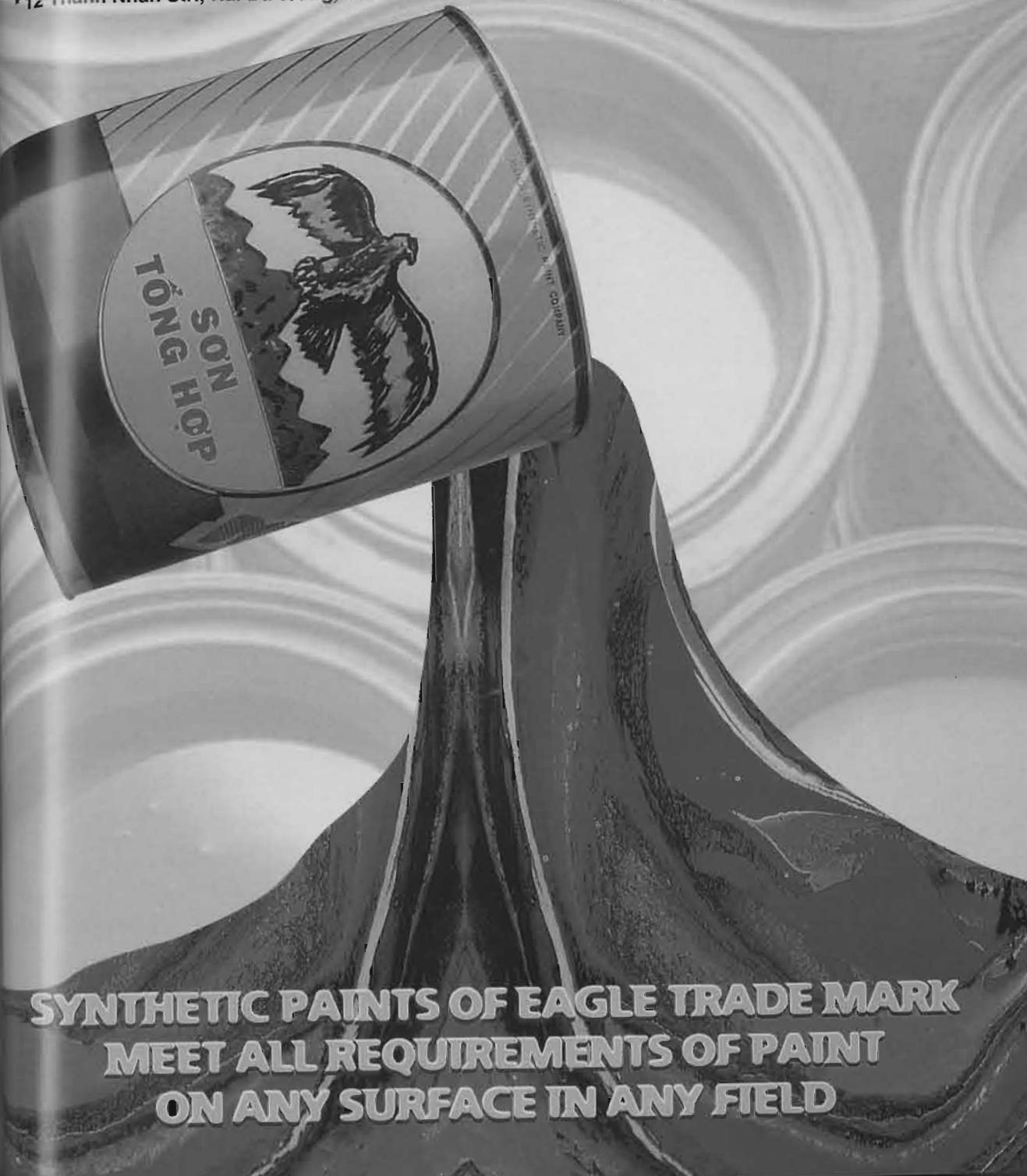
## CÔNG TY SƠN TỔNG HỢP HÀ NỘI

### HEAD OFFICE:

Thanh Liet - Thanh Tri - Hanoi - Vietnam \* Tel: 8 613182 \* Fax: 84.4.8 611284

### REP. OFFICE:

\* 12 Thanh Nhan Str., Hai Ba Trung, Hanoi - Tel: 9 713095 \* O Cho Dua, Dong Da, Hanoi - Tel: 8 515543



**SYNTHETIC PAINTS OF EAGLE TRADE MARK  
MEET ALL REQUIREMENTS OF PAINT  
ON ANY SURFACE IN ANY FIELD**



HASYNPAINTCO

# ADONG PAINT FACTORY

## SON Á ĐÔNG

Add: 1387 Ben Binh Dong Str., Dist. 8, Ho Chi Minh City

Tel: (84-8) 8552689 - 555092 \* Fax: 84-8-555092

Directress: NGUYEN THI NHUNG

### PRODUCTS:

1. Emulsion paint
2. Oil paint
3. Alkyd paint
4. Alkyd phenolic paint
5. Chlorinated Rubber paint
6. Vinylic paint
7. Epoxy paint
8. Polyurethane paint
9. Antifouling paint
10. Marine paint
11. Heat resistant paint
12. Oil exploration platform paint



### SERVICES:

- Supply products at clients' order
- Design schema and undertake paint cost estimates for construction works
- Guide technically and supervise painting works



## VIETNAM - GERMAN WELDING ELECTRODE COMPANY

Head office : Quan Ganh street, Thuong Tin District – Ha Tay province

Telephone : 034852380 – 034853380 ; Fax : 034853653

Being a member unit under the Vietnam National Chemical Corporation, Vietnam – German Welding Electrode Company specializes to produce various kinds of welding electrode by equipment and technology imported from German Federative Republic. Over 30 past years, the Company has manufactured and distributed on nationwide market many high quality welding electrodes with the following technical specifications:

### / Low carbon steel electrode group

Mark	Chemical composition of weld (%)					Mechanical properties of weld			
	C	Mn	Si	P	S	δB KG/mm <sup>2</sup>	ε5%	aKGm/cm <sup>2</sup>	α°
N46A	≤ 0,075	≥ 0,43	≤ 0,12	≤ 0,036	≤ 0,03	≥ 48	≥ 20	≥ 11,8	≥ 150
N46	0,12	0,4	0,25	0,045	0,035	46	18	8	150
N50-6B	0,12	0,7	0,35	0,03	0,03	50	20	13	150
N55-6B	0,13	1,0±1,5	0,3±0,5	0,03	0,03	55	20	12	150
N42A	0,12	0,3±0,6	0,35	0,04	0,035	50	15	7	120
N38	0,12±0,2	0,3±0,4	0,35	0,05	0,05	38	14	5	60

### / Hard surfacing electrode group

Manganese surfacing electrode TB DMn 350	0,02±0,16	3,5±4,0	0,5	0,03	0,03	Hardness of 3 <sup>rd</sup> layer: 350±380 HB		
High – manganese surfacing electrode DMn 500	0,8±1,0	10±12	0,3±0,5	0,035	0,035	Hardness of 3 <sup>rd</sup> hardened layer working in abrasive and impact condition 500HB		
Low – chrome surfacing electrode DCr 250	0,15±0,2		0,10	≤ 0,035	≤ 0,035	Hardness of filled metal (from 3 <sup>rd</sup> layer) 250±280 HB		
High – chrome surfacing electrode DCr 60	0,5±0,7	1,2±1,4	0,8±0,9	0,03	0,03	Cr 6±6,3	Hardness of 3 <sup>rd</sup> layer: 550±600HB	
WX5	0,6±0,7	0,8±10,5		0,03	0,03	Cr 2±2,6	Ni 3,5±4,0	

### / Special electrode group

Copper electrode Hm – Cu	Fe 0,8	4,5	0,5	Copper residue					
Preheated cast iron electrode GG 33	2,8±3,2	0,5±0,7	3,0±3,5	0,03	0,03				
Stainless steel electrode H308 R	Cr(%) 15±17	Ni 7±8		≤ 0,035	≤ 0,035				
Special cutting electrode C5									

Vietnam – German Welding Electrode Company is ready to set up business relation, joint-venture and cooperation with all economic organisations at home and abroad to upgrade technology and equipment for supplying into market diversified products, meeting every clients' demand.

The customers who come to the Company would feel assured about product quality, reasonable price and spirit of thoughtful service.



ADONG-KANSAI-ADONG-KANSAI-ADONG

VIETNAM NATIONAL CHEMICAL CORPORATION  
**INDUSTRIAL GASES & WELDING ELECTROD COMPANY**  
**SOVIGAZ**

Address: 1 - 3 Nguyen Truong To street, District 4, Ho Chi Minh city  
 Tel: (84.8) 9400285 - 9400266 \* Fax: (84.8) 9400942



MAIN ACTIVITIES

- Production and trade:
  - Oxygen 99 - 98%
  - Acetylene 96 - 99%
  - Nitrogen (Liquid and gaseous) 98 - 99.98%
  - Argon (imported) 99.99%
  - Welding electrode C47 of all kinds
  - Welding & cutting metal equipment and pressure gauge
- Service:
  - Repair, maintenance and installation of oxygen & acetylene system in industry and hospital

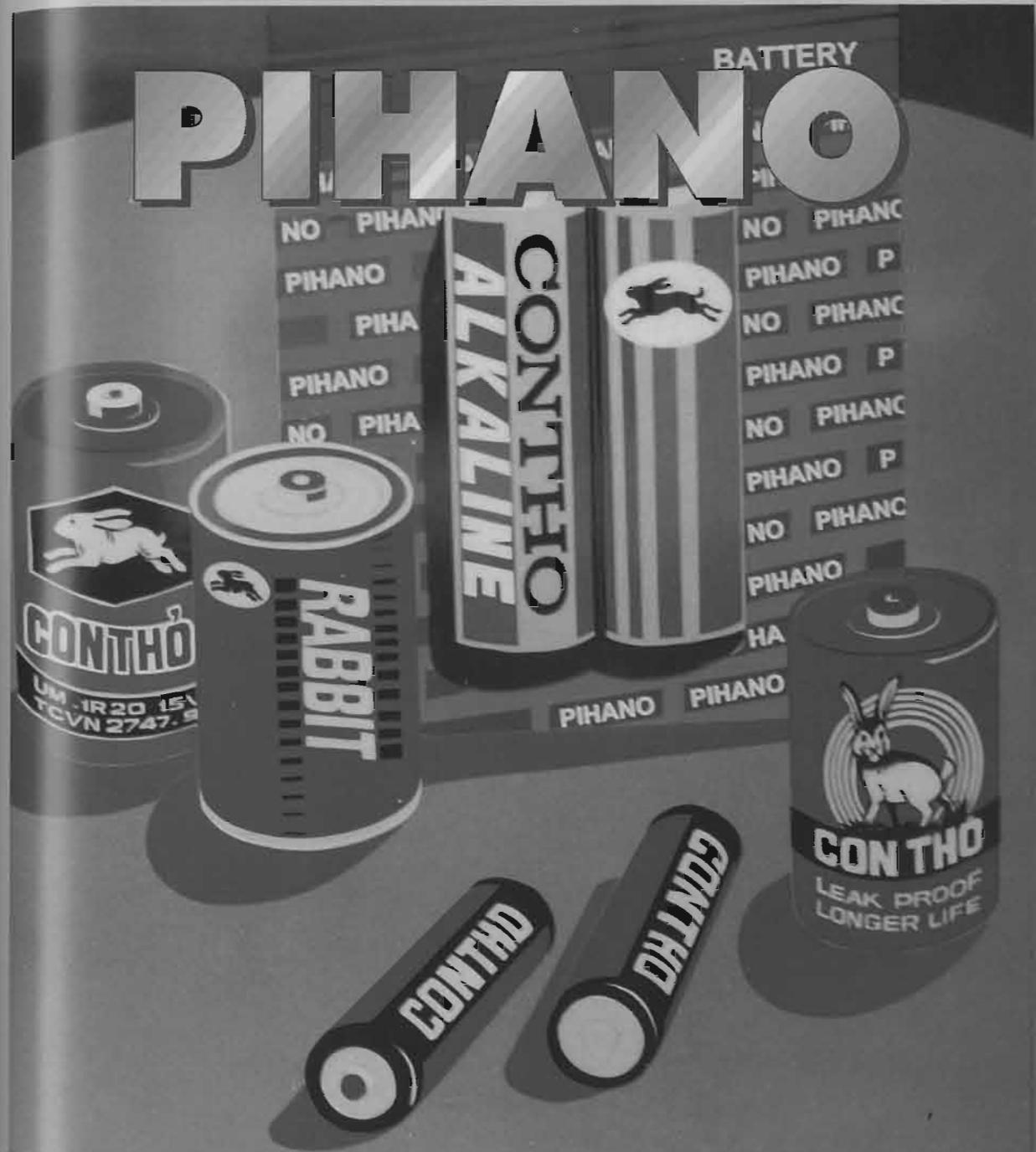
SUBSIDIARIES:

- Khanh Hoi Industrial Gases Factory  
 N°1 Nguyen Truong To Str., District 4, Ho Chi Minh city  
 Tel: 08.9400266 - 9400285
- Khanh Hoi Welding Electrodes Factory  
 N° 502 Nguyen Tat Thanh Str., District 4, Ho Chi Minh city  
 Tel: 08.9404290 - 9404833
- Bien Hoa Industrial Gases Factory  
 Anh Binh ward, Bien Hoa Industrial Zone  
 Tel: 061.836211 - 836244
- Can Tho Industrial Gases Factory  
 Tra Noc Industrial Zone - Can Tho town  
 Tel: 071.841297
- Nha Trang Industrial Gases Factory  
 Vinh Hai - Dong De - Nha Trang town  
 Tel: 058.831186 - 831187



**CÔNG TY PIN HÀ NỘI  
**PIHANO**  
 THE HANOI BATTERY COMPANY**

Add: Van Dien Township - Thanh Tri Distr, Hanoi City  
 Tel: 84.4.8 615365 \* Fax: 84.4.8 612549



PIHANO is the largest manufacturer and supplier of dry batteries with high prestige in nationwide market. Quality of "Rabbit" Batteries isn't inferior to imported ones.

**SAFETY ♦ QUALITY ♦ PRESTIGE**



THE SOUTHERN DRY CELL & STORAGE BATTERY  
**PINACO**

722 Hau Giang Street, District 6, Ho Chi Minh City · Tel: 8 752230 - 8 752109 · Fax: 8 752114

PINACO's products have been successively selected among "High quality Vietnamese commodities" in 1997, 1998. We sincerely thank you, dear customers, for your confidence and selection in past years. We would like to introduce you our last batteries, manufactured on the production line imported from Europe.

*New products*

Starter batteries for automobile, motorcycle with trade mark of Dongnai MF - PINACO MF - JP.MF.

*New technology*

- Manufactured by European standard, agreed to international standards DIN 43539 and JIS D5301.
- Being batteries with little maintenance, manufactured first in Vietnam by exclusive transferred technology from Jungfer GmbH & CoKG (Austria)

*New technique*

- Batteries manufactured on state-of-art and fully automated process, equipped with electronic control system of raw materials at every stage of production and finished products.

*High quality*

- Batteries operate at a wide range of temperature, start smoothly at even -18°C.
- Batteries are designed perfectly to raise maximally their capacity at internationally standardized dimension.
- Batteries operate with high stability for more than 24 months if automobile and roads in good conditions.
- It is unnecessary to pay daily maintenance to batteries because they are designed so that to limit absolutely the gas escape, causing electrolytic solution loss.



Vỏ ruột xe gắn máy  
Motorcycle Tyres and inner tubes

SOUTHERN RUBBER INDUSTRY COMPANY  
CÔNG TY CÔNG NGHIỆP CAO SU MIỀN NAM

**CASUMINA**

Address: 180 Nguyễn Thị Minh Khai, Dist 3, HCM City, Vietnam  
Tel: 8.222122 - 8.225166 \* Fax: 84.8.8.222205

- ❖ Chuyên sản xuất vỏ ruột xe gắn máy, xe đạp, xe công nghiệp, xe tải nhẹ, máy kéo và các sản phẩm cao su khác như găng tay, phụ tùng cao su, băng tải, đệm cầu, đệm cảng...
- ❖ Trực tiếp kinh doanh XNK nguyên vật liệu, thiết bị hóa chất... Nhập XNK ủy thác cho các đơn vị trong và ngoài nước.

**CÁC ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC CASUMINA:**

- ❖ Xí nghiệp cao su Hóc Môn
- ❖ Xí nghiệp cao su Đồng Nai
- ❖ Xí nghiệp cao su Điện Biên
- ❖ Xí nghiệp cao su Tân Bình
- ❖ Xí nghiệp liên doanh TAURUBCHIMEX
- ❖ Công ty LD Lốp YOKOHAMA - VN

- ❖ Specialize in producing many kinds of tyres and inner tube for motorcycle, bicycle, industrial car, truck, tractor and other rubber products such as gloves; rubber accessories, conveyor belt bridge fender, dock fender...
- ❖ Direct import - export services: chemicals equipment, raw materials...

Import - export services for domestic and foreign business.

**CASUMINA SUBSIDIARIES**

- ❖ Hoc Mon Rubber Factory
- ❖ Dong Nai Rubber Factory
- ❖ Dien Bien Rubber Factory
- ❖ Tan Binh Rubber Factory
- ❖ Taurubchimex Joint-Vent. Factory
- ❖ YOKOHAMA VN Tyre Joint-Vent. Co.



Vỏ ruột xe công nghiệp  
Industrial Tyres



# SOUTHERN BASIC CHEMICALS COMPANY

**Address :** 5th Floor, N° 22 Ly Tu Trong street, District 1, Ho Chi Minh City

**Tel :** (84-4) 8296620, 8223484 - **Fax :** (84-4) 8243166

**Director :** Eng. TRAN DUC TRAN

**Member units :** Bien Hoa Chemical Factory, Tan Binh Chemical Factory, Dong Nai Chemical Factory, Thu Duc Experimental Workshop, BaoLoc - Lam Dong Bauxite Mine

Company's Products include basic inorganic chemicals and related compounds, which are widely supplied in the whole country and for export.

Southern Viet Nam Basic Chemicals Company expects and calls for joint - venture, investment cooperation with domestic and foreign investors for promoting production / trade of its traditional products and new products as well.

## MAIN PRODUCTS:

### 1. Basic inorganic chemicals :

- Caustic soda (32% aqueous solution)
- Liquid Chlorine (99% Cl<sub>2</sub>)
- Sulfuric acid (97 % H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>)

### 2. Chemical analytically pure

- Sodium chloride (99% NaCl<sub>2</sub>)
- Chlorhydric acid (32% HCl)
- Sulfuric acid (95-98% H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>)

### 3. Water treatment chemicals

- Liquid Chlorine (99.6% Cl<sub>2</sub>)
- Aluminium alum (15% and 17 % Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>)
- Potassium/ammonium aluminium sulfate (10.3%Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>)

### 4. Bleaching chemicals

- Bleaching powder (30% active Chlorine)
- Javel solution (80g/l Cl<sub>2</sub>)

### 5. Chloride salts

- Grinded salt (95% NaCl)
- Salt powder (99% NaCl)
- Calcium Chloride (95% CaCl<sub>2</sub>.2H<sub>2</sub>O)
- Magnesium chloride (MgCl<sub>2</sub>.6H<sub>2</sub>O)
- Ferric Chloride (H<sub>2</sub>-45% FeCl<sub>3</sub>)

### 6. Sulfate salts

- Zinc (II) sulfate (98% ZnSO<sub>4</sub>. 7H<sub>2</sub>O)
- Magnesium sulfate (MgSO<sub>4</sub>. 7H<sub>2</sub>O)
- Manganese sulfate (98% MnSO<sub>4</sub>. 5H<sub>2</sub>O)
- Ferrous sulfate (98% FeSO<sub>4</sub>. 7H<sub>2</sub>O)

### 7. Phosphate Salts

- Potassium dihydrophosphate (98 K<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub>)
- Sodium phosphate (98% Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub>. 12H<sub>2</sub>O)
- Sodium hydrophosphate (98% Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub>. 12H<sub>2</sub>O)
- Monoammonium phosphate (98 NH<sub>4</sub>HPO<sub>4</sub>)



### 8. Sulfite and polysulfite salts

- Sodium sulfite (92% Na<sub>2</sub>SO<sub>3</sub>. 7H<sub>2</sub>O)
- Sodium bisulfite (22.5% SO<sub>2</sub>)
- Sodium pyrosulfite (93% Na<sub>2</sub>SO<sub>3</sub>)
- Sodium thiosulfate (98 - 99% Na<sub>2</sub>S<sub>2</sub>O<sub>3</sub>)

### 9. Other products

- Beneficiated bauxite ore (47 - 49% Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>)
- Sodium silicate solution with silica modulus 2.3 - 2.5
- Ammonium hydroxide (18 - 22° Bé)
- Plastic can (25 l)



# Vietnam National Chemical Corporation NET DETERGENT COMPANY (NETCO)

**Address:** Bien Hoa Industrial Zone, Dong Nai

**Tel:** 061.836159 - 836166 - 836164 \* **Fax:** 01.61.836156

**Representative office in HCM City:** N°30 Nguyen Van Cua Str., Distr. 8

**Director:** TON VAN NHO



## PRODUCTS

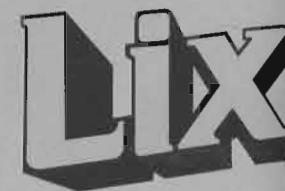
- Detergent powder: White NET, FANET
- Detergent N°1 NET
- Superior quality detergent paste
- Toothpaste, skin-care and face cream
- Shampoo, hair-care oil, eau-de-cologne, lipstick, nail varnish...



## CAPACITY

- Detergent powder: 27,000 tons/year
- Detergent paste: 10,000 tons/year
- Cosmetics: 1,000,000 units/year

VIETNAM NATIONAL CHEMICAL CORPORATION  
**LIX DETERGENT COMPANY**



**Address :**

Linh Trung Ward - Thu Duc District - Ho Chi Minh City

Tel : (08) 8966803 - 8964072 - 8960388 - 8960270

Fax : 84-8 8967522

**Branch in the North :**

Yen Vien townlet - Gia Lam District - Hanoi

Tel : (04) 8272687 Fax : 84-4-8272918

**Specializing in production of :**

- Detergent powder
- Detergent paste
- Liquid detergent

**for domestic market and for export**



**LIX DETERGENT COMPANY was awarded**  
\* Famous Trade Mark Prize (1996)  
\* European Quality Prize (1997)



**CHEMICAL CONSTRUCTION INSTALLATION CORPORATION**

**Head Office** : 124 Ton Duc Thang St., Hanoi, Vietnam  
**Tel** : 84 - 4 - 823 6540  
**Fax** : 84 - 4 - 843 2678 / 732 0157



*Chu Quang Tam  
General Director*

Founded in 1969 and boasting nearly 30 years contribution to the long history of Vietnamese construction industry, Chemical Construction Installation Corporation (CCIC) - a State-owned Company is nationally recognized.

Human resources is CCIC's most precious asset, with 1,600 employees in which 260 are engineers and experienced experts in various fields of civil construction, mechanic, water supply & drainage, electric, ventilation & air-conditioning, automatic system, inspection, measurement, etc, and with more than 1000 skillful workers. CCIC offers its clients comprehensive engineering and construction services, including : proposal, designs, execution, and maintenance. CCIC is specialized in construction works of industrial especially chemical plant such as: super-length, super-heavy, high pressure equipment, high pressure welding, color metal welding, chemical corrosion proof, etc, as well as multi-storey civil buildings with high-tech requirements

**Line of business:**

SILO CLANKER  
HAIVAN CEMENT PLANT  
DIAMETER H = 26.0 M  
HEIGHT H = 45.0 M  
ROOF SLOPE 51°



Being contractor or general contractor for following main projects:  
Industrial plants up to large scale, specialized in construction of chemical processing plant.  
Public and civil buildings: office, hotel, school, cultural centre, integrated sport compound, etc.  
Power transmission line and distribution system (up to 35 KV and 110 KV)  
Water supply and drainage systems.  
Pollution treatment systems.  
Manufacturing & installing all kinds of field designed equipment and steel structures.  
Produce: Cement, chemical products, ..., and other construction materials.  
Consultant & Design services for investment up to project grade B: Planning & Feasibility study, survey & site investigation, engineering design, consultant for tender, construction supervision, project management.  
Other business: Tourist and hotel services, import and export trading



LG-VINA PLANT IN DONG NAI



# THAI NGUYEN IRON AND STEEL CORPORATION

## CÔNG TY GANG THÉP THÁI NGUYÊN

TISCO

Head office : Cam Gia Ward - Thai Nguyen City - Thai Nguyen Province  
 Tel : 0280.832110 - 0280.832005  
 Fax : 04.280.832056  
 Representative office in Hanoi : 17 Hang Voi Str., Hanoi Tel : 8.254705



General manager . Eng DUONG KHANH LAM

Total turnover in 1997 : 921 billion VND

Trade licence N° : 106616

Established : 29 November, 1963

Trading capital : 103526,8 million VND

VN Currency Account : 710A. 06001

Luu xa Thai Nguyen

Industry and Trade Bank

Foreign Currency Account : 220.15.037.0155

VN Bank  
for Foreign Trade



### MAIN ACTIVITIES:

- Coke - coal industry and refining coke - coal products
- Producing cast - iron, iron alloy, various building steels
- Producing refractory brick and building materials
- Producing oxygen, calcium carbide, electrode adhesive
- Repairing automobile and transporting goods
- Doing research, designing, manufacturing equipment and constructing works for metallurgical industry (Company is allowed for direct export - import company's products)



# MINE CHEMICAL COMPANY

Address: Phuong Liet - Thanh Xuan - Hanoi

Tel: 04.8642778 \* Fax: 04.8642777

### BUSINESS ACTIVITIES:

- Production, Formulation, Experimentation, Package, Conservation and Supply of Explosive Materials.
- Import/Export of Explosives and Chemicals for the production of Explosive Materials.
- Soil/rock drilling and shooting at order.
- Import/Export of equipment used in mining and garment materials as well.
- Production of electric wires, detonating cords, paper and wrapping.
- Supply service of gasoline, lubricant and other goods.
- Road and water transportation, transfrontier transportation.
- Civil construction, automobile repair.
- Building materials and cooking coal production.
- Manufacture of labour safety clothes and garment for export.
- Accommodation services.
- Business on home and overseas water transportation.
- Services on shiprepair, port activities and water transportation agent.



Head office in Hanoi City

### UNITS UNDER MINE CHEMICAL COMPANY

1. QUANG NINH MINE CHEMICAL ENTERPRISE - Ha Khanh Ward, Ha Long City, Quang Ninh.  
 Tel: 033.825349 - Fax: 033.828283
2. UONG BI MINE CHEMICAL BRANCH - Phuong Dong Ward, Uong Bi Townlet, Quang Ninh.  
 Tel: 033.855328 - Fax: 033.855344
3. NINH BINH MINE CHEMICAL ENTERPRISE - Nam Son Ward, Tam Diep Townlet, Ninh Binh.  
 Tel: 030.824028 - Fax: 030.824293
4. NGHE AN MINE CHEMICAL BRANCH - Quynh Thien Ward, Quynh Luu District - Nghe An.  
 Tel: 038.866179 - Fax: 038.866179
5. KIM BANG MINE CHEMICAL BRANCH, Thi Son Ward, Kim Bang District, Nam Ha.  
 Tel: 035.661400
6. GIA LAI MINE CHEMICAL REPRESENTATIVE OFFICE - Cach Mang Thang Tam Road, Pleiku Townlet, Gia Lai.  
 Tel: 059.827348 - Fax: 059.827347
7. DA NANG MINE CHEMICAL ENTERPRISE - 89 Ngan Hinh Son District, Da Nang.  
 Tel: 0511.830182 - Fax: 0511.836052
8. BA RIA - VUNG TAU MINE CHEMICAL ENTERPRISE - My Xuan Ward, Tan Thanh District, Ba Ria - Vung Tau.  
 Tel: 064.876210 - Fax: 064.875636

9. KIEN GIANG MINE CHEMICAL REPRESENTATIVE OFFICE - Xa Ngach Hamlet, Duong Hoa Ward, Ha Tien District, Kien Giang.
10. KHANH HOA MINE CHEMICAL BRANCH - Phuoc Hai Ward, Nha Trang City, Khanh Hoa.  
 Tel: 058.881332
11. BAC THAI MINE CHEMICAL ENTERPRISE - Pho Yen Townlet, Thai Nguyen.  
 Tel: 0280.863348 - Fax: 0280.863349
12. BAC CAN MINE CHEMICAL REPRESENTATIVE OFFICE - Minh Khai Ward, Bac Can Townlet - Bac Can.  
 Tel: 0281.870723
13. BAC NINH ROAD AND WATER TRANSPORT ENTERPRISE - Ninh Xa Ward, Bac Ninh Townlet - Bac Ninh.  
 Tel: 0241.821433 - Fax: 0241.821577
14. HAI PHONG REVERSE TRANSPORT ENTERPRISE - Minh Khai Ward - Hong Bang District - Hai Phong.  
 Tel: 031.841515 - Fax: 031.841097
15. HANOI MATERIAL PRODUCING AND SUPPLYING ENTERPRISE - Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District - Hanoi.  
 Tel: 04.8645142 - Fax: 04.8649450
16. CENTER FOR EXPLOSIVE MATERIALS TECHNIQUE - Ha Khanh Ward, Ha Long City, Quang Ninh.  
 Tel: 033.825349 - Fax: 033.828283
17. SON LA MINE CHEMICAL ENTERPRISE - Son La Townlet, Son La  
 Tel: 022.855024 - Fax: 022.855023

THƯ

Của đồng chí Tổng Bí Thư Đỗ Mười  
gửi cán bộ, công nhân viên Công ty Hóa chất mỏ

Tôi nhiệt liệt chúc mừng các đồng chí nhận dịp Công ty Hóa chất mỏ vừa được vinh dự đón nhận Huân chương Độc lập Hạng Ba do Nhà nước ta trao tặng. Đây là phần thưởng cao quý ghi nhận công lao của các thế hệ cán bộ, công nhân viên toàn Công ty.

Hơn 30 năm qua là một đơn vị thực hiện chức năng thống nhất quản lý vật liệu nổ trên phạm vi cả nước, từ sản xuất, xuất nhập khẩu đến cung ứng, kinh doanh, Công ty đã phần đầu khắc phục mọi khó khăn, gian khổ, hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ được giao trong kháng chiến cũng như trong xây dựng và bảo vệ Tổ quốc hiện nay.

Mong các đồng chí phát huy kết quả đã đạt được, phần đầu tiếp tục lập nhiều thành tích mới, phục vụ kịp thời nhu cầu phát triển kinh tế trong thời kỳ công nghiệp hóa, hiện đại hóa; bảo đảm an toàn trong sản xuất, quản lý chặt chẽ vật liệu nổ, giữ gìn an ninh chính trị và trật tự xã hội, góp phần cùng toàn dân thực hiện thắng lợi Nghị quyết Đại hội VIII của Đảng, tiến lên dân giàu, nước mạnh, xã hội công bằng, văn minh theo định hướng xã hội chủ nghĩa.

Thân ái

ĐỖ MUỜI  
TỔNG Bí THƯ  
BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG  
ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM



Trung tâm chỉ huy sản xuất trên  
hệ thống vi tính nối mạng trong toàn Công ty



Thuốc nổ ANFO chịu nước  
do Công ty Hóa chất mỏ sản xuất



Xe chuyên dụng sản xuất và nạp  
thuốc nổ đến tận lỗ khoan công trình



# GARMENT COMPANY 10

ADD : SAI DONG, GIA LAM DISTRICT, HANOI CITY  
TEL : 84-4-8276923, 8276396 - FAX : 84-4-8276925



NGUYEN THE QUANG  
General Director



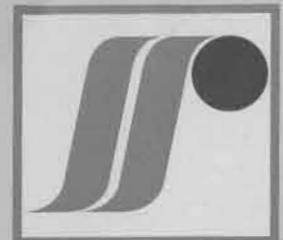
General Director  
NGUYEN THE QUANG

The Garment Company 10 ( Garco 10 ) - a Business under the VIETNAM NATIONAL TEXTILE AND GARMENT CORPORATION ( VINATEX ) - is specialized in manufacturing and exporting garments.

Starting with a few small operations 50 years ago, Garco 10 has now become a major garment manufacturer and exporter in Vietnam. It is employing 4000 people working in 10 factories which are fully equipped with the best machines of Japan and Germany. The current output is 5 millions products per year, of which, 80% are high quality and being exported to Germany, Japan, HongKong, Hungary, USA etc ... Many owner of famous brand names such as : Pierre Cardin, Guy Laroche, Maxim, Jacques Britt, Sendensticker, Dombusch ... are having business with Garco 10. Our Prime concerns for long term viability always are product quality, customer focus and long term commitment.

During the last 5 year, Garco 10 has invested intensively in modernizing its production technologies and retraining its work force. The average growth rate has been 30% annually. The company's apparels have been very prestigious inside and outside of Vietnam. During the next 15 year - Plan of Development, Garco 10 will have become the Nation's hub of apparel manufacturing and trading. Our policies are to maintain close linkages to our existing customers and to develop new business ( J.V ) in and out of Vietnam.

We highly appreciate your business with Garco 10 and commit ourselves in providing you with our best efforts and services. We remain your loyal and dedicated partner.



# PHONGPHU TEXTILE COMPANY

## CÔNG TY DỆT PHONG PHÚ

HEAD OFFICE & FACTORIES : District 9 - Ho Chi Minh City  
 Tel : (84-8) 896.3533 / 896.3534 / 896.3535  
 Fax : (84.8) 896.6088

PHONGPHUTEXCO



Head office in District 9 - Ho Chi Minh City



Main products: Towels & Jeans wear

### • COMPANY HISTORY:

- 1965: Established under the name of SICOVINA PHONG PHU
- 1975: Became state-owned PHONG PHU TEXTILE MILL belonging to TEXTIMEX - Ministry of Light Industry
- 1992: Re-established under the name of PHONG PHU TEXTILE COMPANY belonging to VINATEX - Ministry of Industry.

### • FACTORIES:

- Phong Phu Spinning Factory.
- Phong Phu Weaving & Finishing Factory.
- Phong Phu Sewing Factory.
- Hanoi Thread Factory.

### • JOINT-VENTURE & COOPERATIONS:

- Coats Tootal-Phong Phu Company.
- Phong Phu-Giston Molinel Export Garment Factory.
- Phong Phu-Sumitomo Sundia Jeans Factory.

### • PRODUCTS:

- **Yarns:** Ring and OE yarns  
 100% Cotton - 100% Polyester.  
 Blended Polyester / Cotton.
- **Fabrics:** Denim - Twill - Sheeting - T/C, plain and gingham.
- **Towels:** Hand, Face, Bath Towels -  
 Towel Bedsheet - Towel Bath Robe  
 (White - Coloured - Printed - Embroidered).
- **Garments:** \* Working Clothes for EU market.  
 \* Jeans Wear for Japan.  
 \* Silk T.shirt & Underwear.  
 \* Men Shirt - Pants.

### • OVERSEAS MARKET:

- Japan: Towel Products - Jeans Wear.
- Europe: Working Clothes - Towels.



# Vietnam Paper Corporation

Head office: 25A Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District, Hanoi.  
 Telephone: 04-8-260143, 04-8-247773 Fax: 04-8-260381



Vietnam Paper Corporation is a big State Corporation, has jurisdiction, charter on organization and operations, the Corporation has accounts in local and international banks according to the Government regulations. The Corporation also has functions in trading, import and export of paper, board, equipment and spare parts, chemicals and materials for paper-industry, cooperating with local and foreign business organizations.

Members of the Corporation are independent, dependent and administrative units operating nationwide in paper production, raw material plantation and other trading activities as stipulated by the Law.

## Corporation's Members:

### Independent Units:

1. Bai Bang Paper Company
2. Tan Mai Paper Company
3. Dong Nai Paper Company
4. Viet Tri Paper Mill
5. Hoang Van Thu Paper Mill
6. Van Diem Paper Mill
7. Hoa Binh Paper Mill
8. Binh An Paper Mill
9. Vien Dong Paper Company
10. Phuc Yen Printing and Cultural Products Factory
11. Hong Ha Stationery Company
12. Vinh Phu Raw Material Company

13. Dong Nai Raw Material Company
14. Financial Company
15. Thong Nhat Match Company
16. Hoa Binh Match Company
17. Dong Nai Wood Mill.

### Dependent Unit:

18. Vietnam Paper Corporation Branch in Ho Chi Minh City

### Administrative Units:

19. Research Institute for Pulp and Paper Industry (RIPPI)
20. Paper Training School
21. Forestry Research Center (FRC)

Chairman of Management Board : Mr. LE CHI AI

Director General : Mr. PHAN QUY KY



# BAI BANG PAPER COMPANY



PHONG CHAU TOWNLET, PHONG CHAU DISTRICT, PHU THO PROVINCE

TEL : (021) 8.29755 - 8.29181

FAX (84.021) 8.29177

BANK ACCOUNT: 710A00001-Industrial/Commercial Bank at Den Hung Zone-Phu Tho  
REPRESENTATIVE OFFICE :

IN HANOI : 142 Doi Can Street - BaDinh District TEL : 04.7220347

IN HOCHIMINH CITY : 143/6C, , D, Road - North Van Thanh Block

Ward N°25 - Binh Thanh District TEL/FAX : (08) 8983871

## VIETNAMESE COMMODITY OF HIGH QUALITY '98

The BaiBang Paper Company is a project of cooperation between Vietnam and Sweden, having a capacity of 55,000 tons of paper per year. Paper is produced by clients' requirements with the set weight per square meter of 50-120g and whiteness of 76-90 ISO, in rolls or in reams in sizes A<sub>0</sub> - A<sub>4</sub>. BaiBang paper has got favour from consumers and has been exported to regional countries as Malaysia, Thailand, Singapore, SriLanca, Hong Kong.

The Company has a management, technical and workers staff skilled, full-experienced, creative, dynamic in market mechanism. The production and business of the Company develop continuously and increasingly, not only conserve its capital but make profit.



General Director Tran Ngoc Que

BaiBang Paper Company has been won :

- 1<sup>st</sup> grade Labour Order
- 2<sup>nd</sup> grade Labour Order
- Hung Vuong ceremony medal



Overview of the Company

*A work of cooperation and friendship  
between VietNam and Sweden*

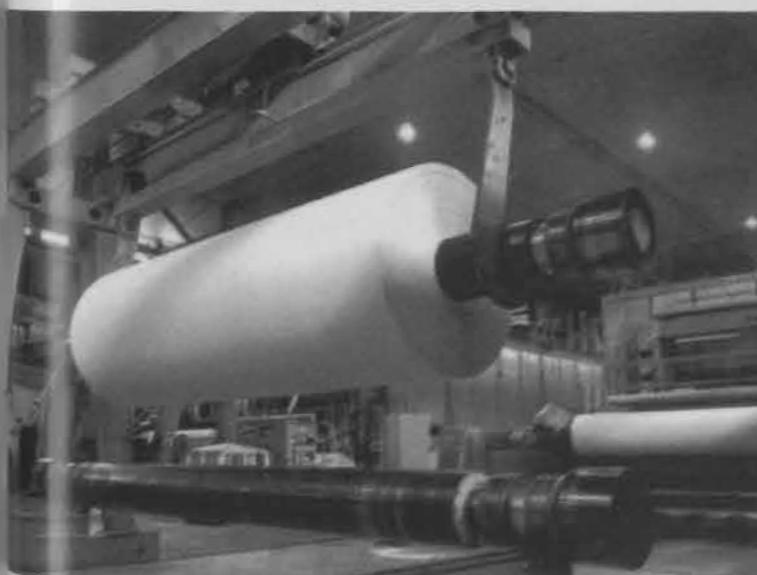


## VIETNAMESE COMMODITY OF HIGH QUALITY '98

### MAIN PRODUCTS :

- Printing and writing paper, with horizontal lines note-books
- Telex & computer paper
- Plywood, interior equipment, table & chair, door and stationery

**BaiBang paper was awarded "Silver Price" (Vietnam Quality '97 Price) by Ministry of Science, Technology and Environment.**



Paper roll with width of 3.8m



Products at clients' requirements

### INVESTMENT PROJECTS

1<sup>st</sup> stage : Increase the annual capacity to 100,000 tons of paper before the year 2000. This project is approved by the Government, with investment capital of about 750 billion VNĐ.

2<sup>nd</sup> stage : Increase the annual capacity to 200,000 tons of paper after the year 2000. At present, a feasibility study has been worked out to submit to the Government for approval at the end of 1998. Estimated investment capital is about 300 million USD.

**All customers are welcome**



# VIETNAM NATIONAL PLASTICS CORPORATION

Head office in Ho Chi Minh city:

59 Ly Tu Trong St.,  
District 1, HCM city

Tel: (84-8) 8 298232  
Fax: 84-8-8 291841

Lax. 0-0-2, 10-1

### Hanoi Branch office:

## Hoan Kiem District, Hanoi

Fax: (844) 8258242

111



## VINAPLAST'S MEMBER UNITS:

## INDEPENDENT ACCOUNTING UNITS

- Rang Dong Plastic Company
- Binh Minh Plastic Company
- Tan Tien Plastic Packaging Company

DEPENDENT ACCOUNTING UNITS

- Thang Long Plastic Factory
- Tan Phu Plastic Factory
- Tan Thuan Plastic Factory

#### UNITS WITH VINAPLAST'S SHARE

- Hai Phong Enamelled Iron and Aluminium Company
- Cuu Long Stationery Company
- Dong Nai Plastic Company
- Mitsui - Vina Plastics and Chemicals Co.,Ltd
- Vinapac Hai Phong
- Viet Thai Plastchem Co.,Ltd.

ĐỊA CHỈ : SỐ 2 AN ĐÀ HÀI PHÒNG

TEL:(031).852073 - 847973

FAX: 84 - 31.845133

- \* TIFOPLAST'S pipe is manufactured in accordance at International Standard ISO 4422 with diameter from ø15 to ø35 mm, pressure resistance from 5 to 25 kg/cm<sup>2</sup>

- \* NEW PRODUCTS : water filter pipe with diameter from ø48 to ø90 mm, reinforced with ribs and filter gap 0.2mm.

- \* Tubes for electric wire and for optic cable protection with such advantages as durable, beautiful, easy to mount and repair; flat and undulated roofing; ceiling and wall cladding with beautiful, refined patterns.

- \* TIFOPLAST'S products have been used in several fields : geology, mineral water field, clean water program for rural regions, waterwork, industries, agriculture, construction, post and interior decoration.

- \* TIFOPLAST expects to serve customers with simple and convenient procedures.



Address : N°2 AN DA - HAI PHONG  
Tel : 031 - 8.47053, 8.47973 - Fax : 031-8.45133

## Welcome to TIFOPLAST

# MACHINE AND INDUSTRIAL EQUIPMENT CORPORATION (MIE)

The State-owned Corporation belonging to Ministry of Industry

SR VN was established in May 1990

HEAD OFFICE : 2 Trieu Quoc Dat Str, Hoan Kiem Dist., Ha Noi City

TEL : 84.4.8269940/8252498 FAX : 84.4.8261129

BRANCH OFFICE : 275 Hung Vuong Str, 6 Dist., Ho Chi Minh City

TEL/FAX: 84.8.8579146

Chairman : **Mr. TRAN BAO GIOC**

President : **Mr. HOANG GIA TUONG**



◆ MIE's members:

- 14 Manufacturing sub-companies
- 02 import-export trade sub-companies
- 02 Research Institutes
- 01 Construction sub-companies

◆ MIE's Foreign Joint - Venture companies:

- 04 Manufacturing JV companies.



DISOCO

# SONG CONG DIESEL COMPANY

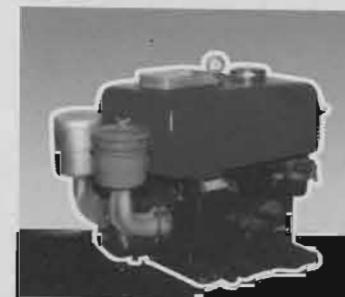
HEAD OFFICE : Song Cong Town, Thai Nguyen Province

TEL : (84.280). 862332 - 862263 - 862458

FAX : (84.280). 862265

Established in 1980, member of VEAM (Vietnam Engine and Agricultural Machinery Corporation)  
Main products:

- Diesel engine 6 - 105 hp
- Gasoline engine 6 - 8 hp
- Marine engine 55 - 80 hp
- Forging and casting parts





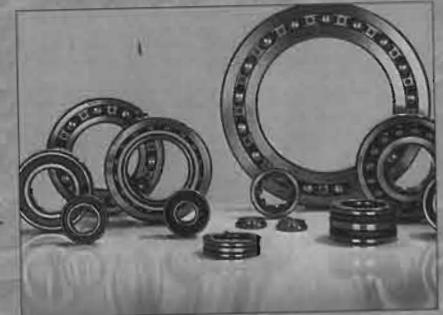
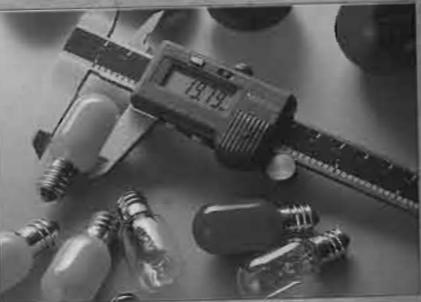
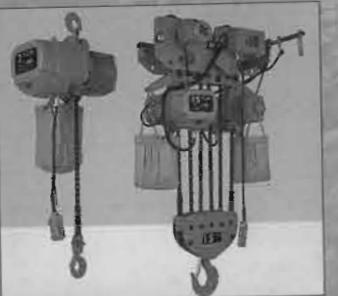
Scope of business:

- Trading all kinds of industrial equipment, materials, spare parts, metals, refrigerating equipment
- Direct Export Import of products for industrial branches

Main Capabilities:

Supplying:

- Common and special steels for industrial uses
- Machine tools, pumps, manual and electric chain hoists.
- Cutting tools, hand tools, abrasives.
- Complete equipment and spare parts.
- Mechanical and Electric measuring instruments with high precision.
- Refrigerating equipment and office equipment
- Ball bearing, roller bearing, needle bearing of world famous bearing manufacturers, for many years being authorised distributor for FAG bearing (Federal Republic of Germany) in Vietnam.
- Equipment for mounting, dismantling and maintenance of bearing.
- All kinds of bearing greases.
- Company staff consists of highly qualified engineers and technicians ready to meet customers requirements of after sales services, maintenance, installation, technical consulting etc.



Head office : H2 Thanh Xuan Nam - Nguyen Trai Road - Thanh Xuan District - Hanoi

Tel: 84 48 542370 Fax: 84 48 542570

Branch : 20 - 19, 3/2 Road, District 10, Ho Chi Minh City

Tel: 84 88 655959 Fax: 84 88 641279

# VINH HOI CIGARETTE FACTORY

151 - 155 Ben Van Don street - District 4 - Ho Chi Minh city

Tel : 9401871 - 9401872

Fax : 84 - 8 - 9400357



THRESHING LINE



DUFFING PLANT

**PRODUCTS AND BUSINESS :**

**- Hard packet filter cigarettes :**

Marlboro, Vinataba, Vitab, Saigon Medium, Jof, Lion, ...

**- Soft packet filter cigarettes :**

Saigon (blue), Vitab, Melia, Tourism, 475, Vinh Hoi, Saigon Menthol, ...

**- Non-filter cigarettes :**

Dalat, Dalat Export, Vinh Hoi Luxe, Dalat (red), Dalat (blue), ...

With the motto of ceaselessly improving and increasing product quality, in order to satisfy on time consumers' needs and desires, especially customers' beliefs for our factory's products in recent years, the factory has been increasing its investments in equipment and technological improvement.

In particular, for the primary department, in 1993 the factory invested in Comas machinery and equipment. For completion, in 1998 the factory continued investing and putting to work the modern tobacco threshing line and stem line made by Comas, Italy. This is one of the leading companies which produce tobacco machinery in the world.



# INVESTMENT CONSULTANCY FOR DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION - MINISTRY OF INDUSTRY

CÔNG TY TƯ VẤN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN VÀ XÂY DỰNG - BỘ CÔNG NGHIỆP



● **Head office :**

45 Ngoc Khanh Str., Ba Dinh Dist., Hanoi

Tel: 8464681, 8464505, 8464492

Fax : 84.4.8315375, 84644492

E-mail : [thikeco@hn.vnn.vn](mailto:thikeco@hn.vnn.vn)

● **Branch office in Ho Chi Minh City:**

38/15B Nguyen Van Troi, Phu Nhuan, HCM City

Tel : 8448100

Fax : 84.8.8.8422800

**1. Consultant for investment, development & construction :**

- Obtain the Investment Licence with the work contents as follows: Assist Investor to propose investment project including : marketing, selection of Joint Venture partner, selection of site location for investment, preparation of JV Contract, JV Charter, the Feasibility Study and Technical Transfer Agreement.
- Provide Investor with consultancy services on the legal documents, laws and regulations on Investment, Capital Construction, Technological & Technical Transfer, Contract; prepare documents to organize the bidding in such aspects as: Works' Designing, Selecting process technology, purchasing and importing equipment, Constructing and Erecting Works, Project Management.

**2. Site survey for the Works' construction**

- Make topographical map, survey geological and hydro-geological features and prepare documents on hydrometeorology of Works' site for the preparation of investment project and design the Works.
- Survey the environment for the environmental impact assessment prior to the construction and after putting the project into operation

**3. Works' designing**

- Planing design for industrial Zones
- Prepare basic design and detailed design for civil and industrial construction (process layout, architecture, construction, power supply, water supply & drainage, ventilation, compressed air, heat supply , infrastructure facilities, etc.)
- Prepare cost estimates , total cost estimates and bill of quantity for the Works
- Design, manufacture, install and instruct how to operate equipment.
- Assist Investor to obtain the Construction Permit Including the works as : to obtain the Design Inspection Certificate, Environmental Agreement, Fire Protection Permits, etc.
- Design documentation comprising blue line, mylar and electronic form (floppy disk).

**4. Inspect the investment project**, design proposal, cost estimates and total cost estimates of Works prepared by other Consultancy and Designing Organizations

**5. Work as a General Contractor for construction and erection** of the Works on turn-key basis with investors

**6. Cooperate with local and foreign organizations** in fields of consultancy for the preparation or inspection of investment project, design proposal, cost estimates and total estimates for the Works

**7. Cooperate with local and foreign organizations** to manage and implement the project, to construct and erect the Works on behalf of Investor

**8. Import-Export activities**, sales agent industrial products, building materials and equipment used for construction of investment projects

**9. Scope of operation** : Local and worldwide

Chịu trách nhiệm xuất bản

NGUYỄN XUÂN CHUẨN

Chịu trách nhiệm bản thảo

TRẦN MINH HUÂN

QUẢN THẮNG

Trình bày

HUY HẢI

Bìa

QUỲNH VY